长难句结构分析最新经典100句(11 - 20)英语四级考试 PDF 转换可能丢失图片或格式,建议阅读原文 https://www.100test.com/kao_ti2020/623/2021_2022__E9_95_BF_ E9_9A_BE_E5_8F_A5_E7_c83_623166.htm 11. If its message were

confined merely to information and that in itself would be difficult if not impossible to achieve, for even a detail such as the choice of the color of a shirt is subtly persuasive-advertising wound be so boring that no one wound pay any attention. [参考译文]如果其信息只被 局限于告知一一就广告而言,如果这不是完全不可能达到的 , 也是非常难做的, 因为即便是一个诸如衬衫的颜色的选择 这样的细节都会具有微妙的说服意味,那么广告就会如此地 乏味以至于没有人会关注它。 12. The workers who gets a promotion, the student whose grades improve, the foreigner who learns a new language-all these are examples of people who have measurable results to show for there efforts. 我要收藏 [参考译文] 得到了升迁的工人们,成绩进步的学生,学会了一门新语言 的外国人一一这些都是那些有可衡量的结果宋显示其努力的 人们的例证。 13. As families move away from their stable community, their friends of many years, their extended family relationships, the informal flow of information is cut off, and with it the confidence that information will be available when needed and will be trustworthy and reliable. [参考译文]随着家庭离开他们原 来稳定的社区,离开他们多年的朋友和扩展的家庭关系,非 正式的信息流动被切断了,随之而去的是对在需要时能获得 可靠和值得信赖的信息的信心。 14. The individual now has more information available than any generation, and the task of

finding that one piece of information relevant to his or her specific problem is complicated, time--consuming, and sometimes even overwhelming. [参考译文]现在每个人能够得到的信息比任何 时代的人都多,而找到与他/她的特定问题相关的那一点信 息的任务不仅复杂、耗时,有时甚至令人难以招架。15. Expertise can be shared world wide through teleconferencing, and problems in dispute can be settled without the participants leaving their homes and/or jobs to travel to a distant conference site. [参考 译文]通过远程会议,专家知识可以在全世界范围内被分享, 而争论的问题能够得到解决,同时相关人员也不必离开他们 的家庭或工作跑到一个遥远的开会地点。 16. The current passion for making children compete against their classmates or against the clock produces a two-layer system, in which competitive A-types seem in some way better than their B type fellows. [参考译 文]现在这种让孩子们和其同学或时间竞争的热情导致了一个 双层结构,在这个结构里面善于竞争的A类好像在某个方面 要比他们B类的同辈更胜一筹。 17. While talking to you, your could-be employer is deciding whether your education, your experience, and other qualifications will pay him to employ you and your "wares" and abilities must be displayed in an orderly and reasonably connected manner. [参考译文]在跟你谈话的时候, 可能成为你的雇主的人就一直在衡量你的教育、经验和其他 资格是不是值得他雇用你,而你的"商品"和能力一定要以一 种有条不紊而且合情合理的相互关联的方式被展示出来。 The Corporation will survive as a publicly funded broadcasting organization, at least for the time being, but its role, its size and its

programs are now the subject of a nation wide debate in Britain. [参 考译文]英国广播公司将作为一个公共基金支持的广播组织存 在下来,至少目前会这样,但是它的角色、它的规模和它的 节目现在在英国成了全国上下的讨论话题。 19. The debate was launched by the Government, which invited anyone with an opinion of the BBC--including ordinary listeners and viewer to say what was good or bad about the Corporation, and even whether they thought it was worth keeping. [参考译文]这场辩论是由政府发动的,政 府请任何一个对英国广播公司有意见的人一包括普通的听众 和观众一来说说这个公司好在哪里或坏在哪里,甚至要说说 他们是否认为这个公司值得被保留下来。 20. The change met the technical requirements of the new age by engaging a large profess signal element and prevented the decline in efficiency that so commonly spoiled the fortunes of family firms in the second and third generation after the energetic founders. [参考译文]这种变化 通过引入许多的专业因素从而适应了这个新时代的技术要求 ,并且它(这种变化)防止了效率的降低。这种效率的降低在 精力充沛的创业者之后的第二代和第三代人(领导公司)的时 候,经常会毁掉那些家族公司的财富。 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com